

OWNER'S MANUAL - AUTOWINDER®
RETRACTABLE WALL MOUNT HOSE REEL

MANUAL DEL PROPIETARIO -
AUTOWINDER^{MR}
PORTAMANGUERA RETRACTABLE DE PARED

NEVER LEAK

AMES
EST. 1974

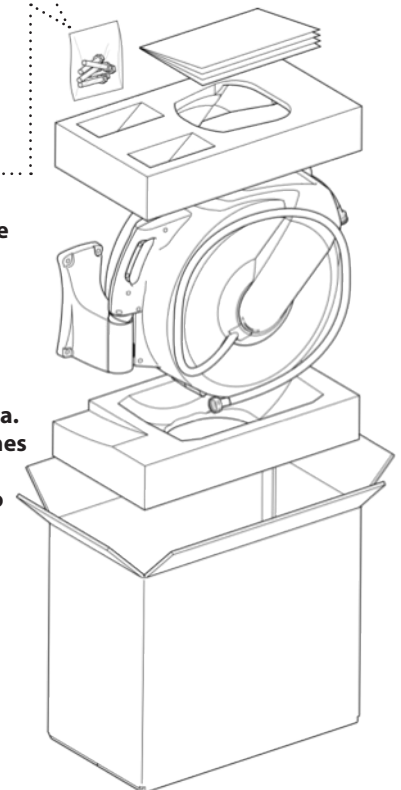
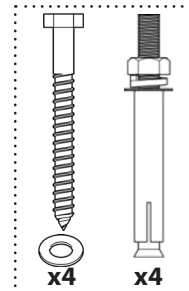
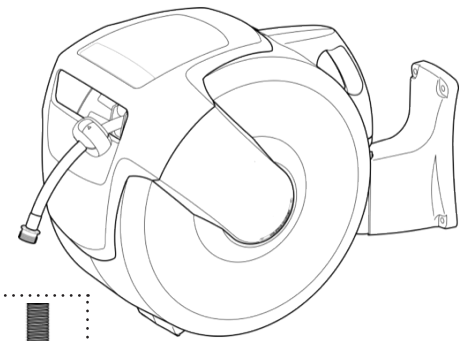
ITEM #2416500
ARTÍCULO #2416500

Before you begin...

This product has been packaged to assure it arrives in best possible condition. Please be careful when unpacking. Read instructions prior to assembly. This kit contains parts that can be damaged if incorrectly assembled. Please follow instructions. The AMES Companies, Inc.® is not responsible for replacing parts damaged due to incorrect assembly.

Antes de comenzar ...

Este producto ha sido empacado para resguardarlo y permitir que llegue en la mejor condición posible. Tenga cuidado al desempacar. Sírvase leer el manual de instrucciones antes de ensamblarlo. Este juego contiene piezas que pueden ser dañadas si ensambladas incorrectamente. Siga las instrucciones. Cuando las piezas han sido ensambladas incorrectamente, The AMES Companies, Inc.® no reemplazará las piezas dañadas.



⚠ CAUTION

Please consider carefully the appropriate method to be used in mounting this hose reel. Hardware is included for your convenience, but may not be suitable for all mounting conditions. Some surfaces like vinyl siding or stucco may require special considerations or additional hardware. Improper mounting can cause personal injury or property damage. If you are unsure, contact a home improvement professional.

⚠ PRECAUCIÓN

Favor de considerar cuidadosamente el método apropiado para el montaje de este portamanguera. Se incluye la ferretería para su conveniencia pero puede no ser apropiada para todas las condiciones de montaje. Algunas superficies como los revestimientos de vinilo o de estuco pueden requerir consideraciones especiales o ferretería adicional. Un montaje inadecuado puede causar lesiones o daños a la propiedad. Si no está seguro, contacte a un profesional en instalaciones.

TOOLS REQUIRED

Powered Hand Drill or Hammer Drill
3/8" (10 mm) Masonry Drill Bit or 1/8" (3 mm) Standard Drill Bit
Phillips Screwdriver Bubble Level Tape Measure
Adjustable Wrench Pen or Pencil

HERRAMIENTAS REQUERIDAS

Taladro eléctrico o martillo perforador
Broca para mampostería de 10 mm (3/8 pulg.) o broca estándar de 3 mm (1/8 pulg.)
Destornillador Phillips Nivel de burbuja Cinta métrica
Llave ajustable Pluma o lápiz

Contact:

IN THE US:

The AMES Companies, Inc.
Email: help@ames.com

⚠ WARNING

This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. DO NOT place your hands in your mouth after handling the product. DO NOT place the product in your mouth. DO NOT drink water from the hose. WASH HANDS AFTER USE.

⚠ ADVERTENCIA

Este artículo contiene productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del sistema reproductivo. NO coloque las manos en la boca después de utilizar el artículo. NO coloque el artículo en la boca. NO beba el agua de esta manguera. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DEL USO.

For Warranty Policy information visit **www.ames.com**

Para obtener información sobre la política de garantía, visite **www.ames.com**

Pour plus d'informations sur la politique de garantie, visitez **www.ames.com**

INSTALLATION:**INSTALACIÓN:****Mounting to Flat Wood Frame Construction
Montaje sobre construcción de madera plana**

If your wall's plywood cladding is thick (1/2" or more), you can directly mount the Wall Bracket.

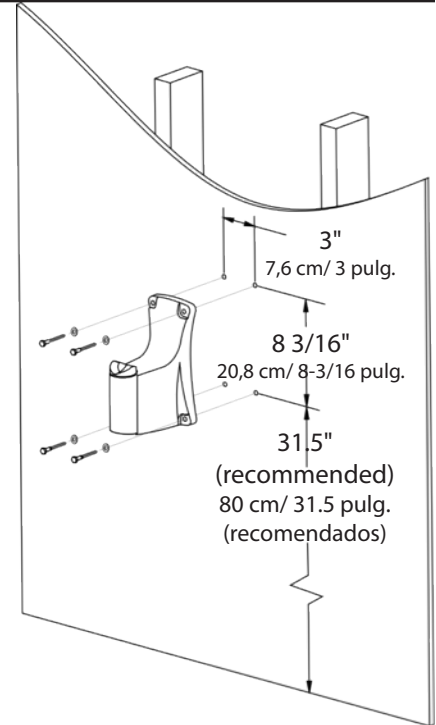
⚠ **WARNING** - Ensure there are no live electrical wires or plumbing in the wall at the location you are drilling.

1. Remove mounting bracket from unit to use as hole pattern guide.
2. Using your electric drill, 1/8" drill bit, and bubble level, drill the hole pattern shown. Ensure that the pattern is level.
3. Mount the Wall Bracket to the wall using screws/washers
4. Hang hose reel on wall bracket
5. Connect the leader hose to water source

Si el panel de contrachapada está grueso (13 mm o más), puede instalar directamente el soporte de pared.

⚠ **ADVERTENCIA** - Asegúrese de que no haya cables eléctricos cargados ni plomería en la pared donde lo taladra.

1. Quite el soporte para montaje de la unidad, para utilizarlo como guía de los orificios.
2. Utilizando un taladro eléctrico, una broca de 3 mm (1/8 pulg.) y un nivel de burbuja, taladre los orificios como se muestra. Asegúrese de que el diseño de los orificios esté nivelado.
3. Instale el soporte para montaje sobre la pared, utilizando los tornillos y arandelas
4. Cuelgue el portamanguera sobre el soporte para montaje
5. Conecte la extensión de manguera con la fuente de agua

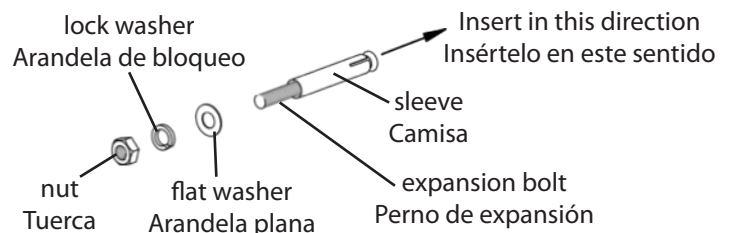
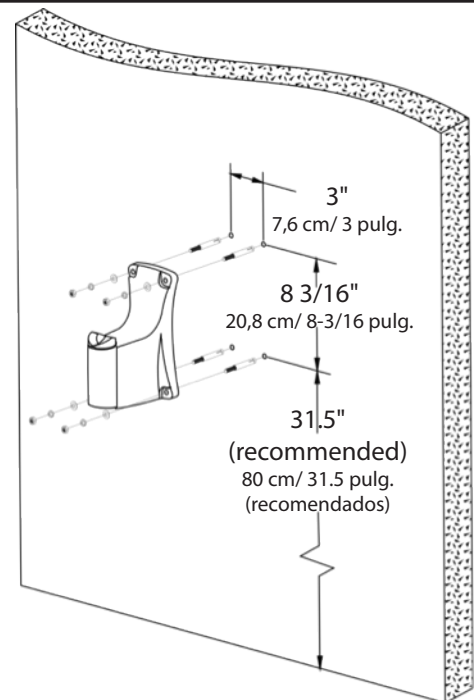
**INSTALLATION (cont.):****INSTALACIÓN (A CONTINUACIÓN):****Mounting to Concrete or Brick Masonry Construction
Montaje sobre construcción de mampostería o ladrillo**

⚠ **WARNING** - Ensure there are no live electrical wires or plumbing in the wall at the location you are drilling.

1. Remove mounting bracket from unit to use as hole pattern guide.
2. Using your electric drill, 3/8" drill bit, and bubble level, drill the hole pattern shown making each hole about 2" deep. Ensure that the pattern is level.
3. Remove the nut, lock washer, and flat washer from the expansion bolt
4. Insert the expansion bolts (with sleeves) into the holes
5. Mount the wall bracket onto the bolts, then assemble the nuts, lock washers, and flat washers. Tighten all nuts until the expansion bolts are secure.
6. Hang hose reel on wall bracket
7. Connect the leader hose to water source

⚠ **ADVERTENCIA** - Asegúrese de que no haya cables eléctricos cargados ni plomería en la pared donde lo taladra.

1. Quite el soporte para montaje de la unidad, para utilizarlo como guía de los orificios.
2. Utilizando un taladro eléctrico, una broca de 3 mm (1/8 pulg.) y un nivel de burbuja, taladre los orificios como se muestra y cada uno a una profundidad de 5 cm / 2 pulg. aproximadamente. Asegúrese de que el diseño de los orificios esté nivelado.
3. Quite la tuerca, la arandela de bloqueo y la arandela plana del perno de expansión.
4. Inserte los pernos de expansion (con camisas) dentro de los orificios
5. Instale el soporte para montaje sobre los pernos y después vuelva a ensamblar las tuercas, las arandelas de bloqueo y las arandelas planas. Apriete todas las tuercas hasta que los pernos de expansión estén fijos sólidamente.
6. Cuelgue el portamanguera sobre el soporte para montaje.
7. Conecte la extensión de manguera con la fuente de agua



ADJUSTING THE STOP BALL:

AJUSTE DEL TOPE PARA MANGUERA:

The location of the stop ball can be adjusted to allow more or less hose exposed when fully rewound.

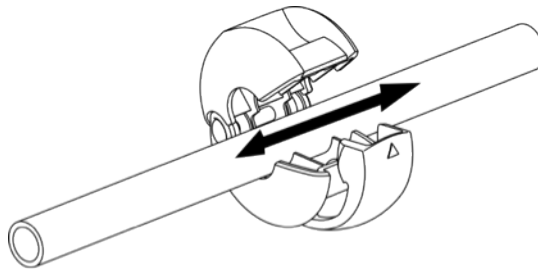
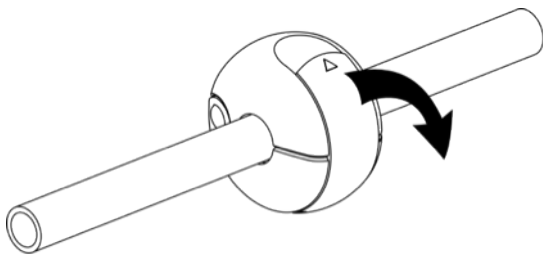
1. Pull the hose out to the desired length, ensuring the hose reel is locked (will not rewind).
2. Open the latch on the ball and move it to the desired location.
3. Re-latch the ball.
4. It may be necessary to adjust the spring tension because of the new ball position. See section "Spring Adjustment".

⚠CAUTION - Always make sure the hose reel is locked before removing the stop ball, and make sure the stop ball is securely fastened before unlocking the reel.

Puede ajustar el lugar del tope para dejar más o menos de la manguera expuesta, cuando esté completamente enrollada.

1. Jale la manguera hasta la longitud deseada, asegurándose de que el portamanguera esté bloqueado (no se enrollará).
2. Abra el pestillo sobre el tope y desplácelo en el lugar deseado.
3. Cierre el pestillo del tope.
4. Puede ser necesario ajustar la tensión del resorte, debido a la nueva posición del tope. Vea la sección "Ajuste del resorte".

⚠PRECAUCIÓN – Siempre asegúrese de que el portamanguera esté bloqueado, antes de quitar el tope y también de que el tope esté fijo de una manera segura, antes de desbloquear el portamanguera.



OPERATING INSTRUCTIONS:

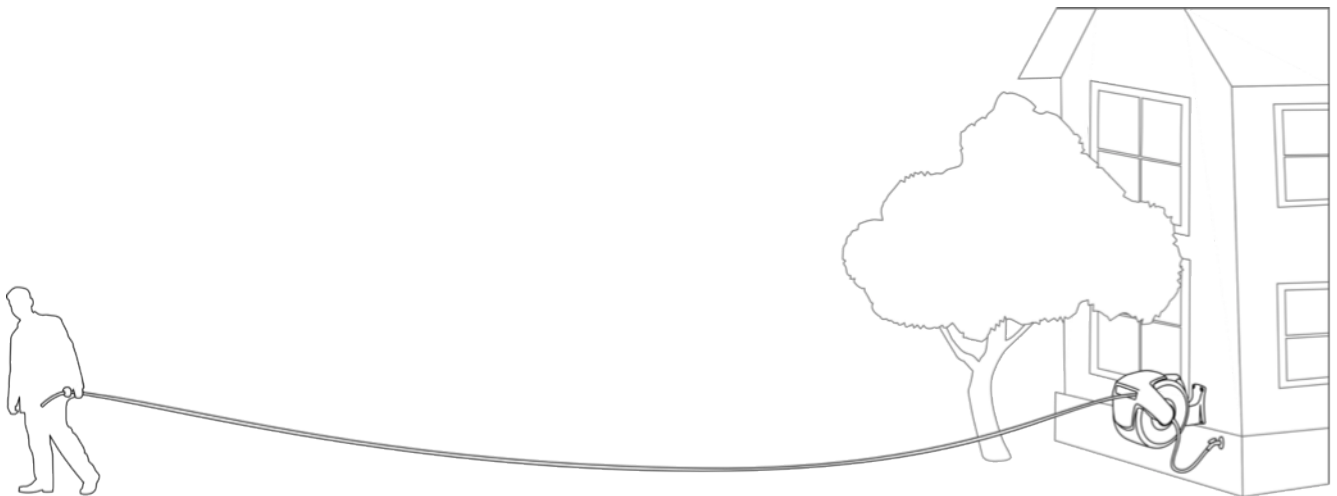
MODO DE EMPLEO:

1. Pull the hose out to the desired length. The hose will automatically lock in position.
2. Use hose to water as needed.
3. Turn water off at the water source and release the pressure in the hose before retracting back into the unit.
4. To unlock and retract, give the hose a short pull. Walk the hose back to the hose reel.

⚠CAUTION - Always hold the hose until it completely retracts into the hose reel

1. Jale la manguera hasta la longitud deseada. La manguera se bloqueará automáticamente en posición.
2. Utilice la manguera según lo necesite.
3. Cierre el grifo de agua y alivie la presión de la manguera antes de enrollarla sobre el portamanguera.
4. Para desbloquear y enrollar, jale la manguera un poco. Camine de regreso la manguera hacia el portamanguera

⚠PRECAUCIÓN – Siempre agarre la manguera hasta que se enrolle completamente sobre el portamanguera.



SPRING ADJUSTMENT:

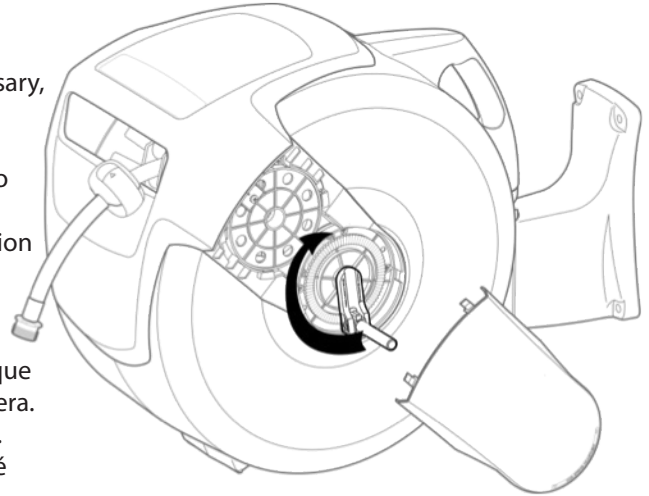
AJUSTE DEL RESORTE:

It is natural for the spring to lose some tension as noticed by less hose retracting back into the hose reel unit over time. It can easily be adjusted to provide years of service.

⚠CAUTION - Only adjust the spring when the hose is fully rewound.

DO NOT OVERTIGHTEN.

1. Remove the side cover marked "COIL SPRING ADJUSTMENT". If necessary, use a flat-head screwdriver to pry it where indicated.
2. Fold out the crank handle.
3. Turn the crank clockwise to increase the tension/counter-clockwise to reduce the tension.
4. Turn the crank 5 times in the desired direction. Check the spring tension by pulling a short length of the hose and letting it rewind.
5. Repeat until there is just enough tension to fully rewind the hose.



Es natural para el resorte perder un poco tensión. Con el tiempo, verá que una cantidad reducida de manguera se enrolla sobre el portamanguera.

Puede ajustarlo fácilmente para proporcionar una vida útil más larga.

⚠PRECAUCIÓN - Ajuste solamente el resorte cuando la manguera esté completamente enrollada.

NO LO APRIETE.

1. Quite la tapa lateral marcada "COIL SPRING ADJUSTMENT" (AJUSTE DEL RESORTE EN ESPIRAL). Si es necesario, utilice un destornillador con cabeza plana para levantarla, donde se indica.
2. Despliegue la manivela.
3. Gire la manivela en el sentido del reloj para aumentar la tensión y en el sentido contrario del reloj para disminuirla.
4. Gire la manivela 5 veces en el sentido deseado. Verifique la tensión del resorte, jalando una longitud corta de la manguera y dejándolo enrollarse.
5. Repita lo mismo hasta que haya una tensión suficiente para enrollar completamente la manguera.

Care and Maintenance Tips

- Turn off the water source and release the pressure in the hose when not in use.
- To prevent freezing and potential damage to the hose reel, store indoors during winter months.
- Clean the housing and hose using only mild soap and water.

Consejos para cuidado y mantenimiento

- Cierre el grifo de agua y alivie la presión dentro de la manguera cuando no la utilice.
- Para impedir dañar el portamanguera debido a condiciones de congelación, guárdelo en interiores durante los meses del invierno.
- Limpie la caja y la manguera, utilizando solamente jabón suave y agua.

HOSE REPLACEMENT:

REEMPLAZO DE MANGUERA:



⚠ DANGER

Do not attempt to replace the hose without contacting The Ames Companies, Inc. first. This hose reel contains moving parts that can crush or cut.

⚠ PELIGRO

No intente reemplazar la manguera sin primero contactar The Ames Companies, Inc. Este portamanguera contiene piezas móviles que pueden aplastar o cortar.

If the hose becomes damaged, it can be replaced. Please contact The Ames Companies, Inc. Customer Service and request a Retractable Wall Mount Hose Reel Replacement Kit, which will allow you to safely replace the hose.

DO NOT SUBSTITUTE ANOTHER HOSE IN THIS UNIT THAT IS NOT SUPPLIED BY THE AMES COMPANIES, INC.

Si la manguera llegará a dañarse, puede ser reemplazada. Favor de contactar el servicio a la clientela de The Ames Companies, Inc. y solicitar un juego de reemplazo para un portamanguera retractable de pared que le permitirá reemplazar la manguera de una manera segura.

NO SUSTITUYA UNA OTRA MANGUERA DENTRO DE ESTA UNIDAD QUE NO ESTÁ SUMINISTRADA POR THE AMES COMPANIES, INC.